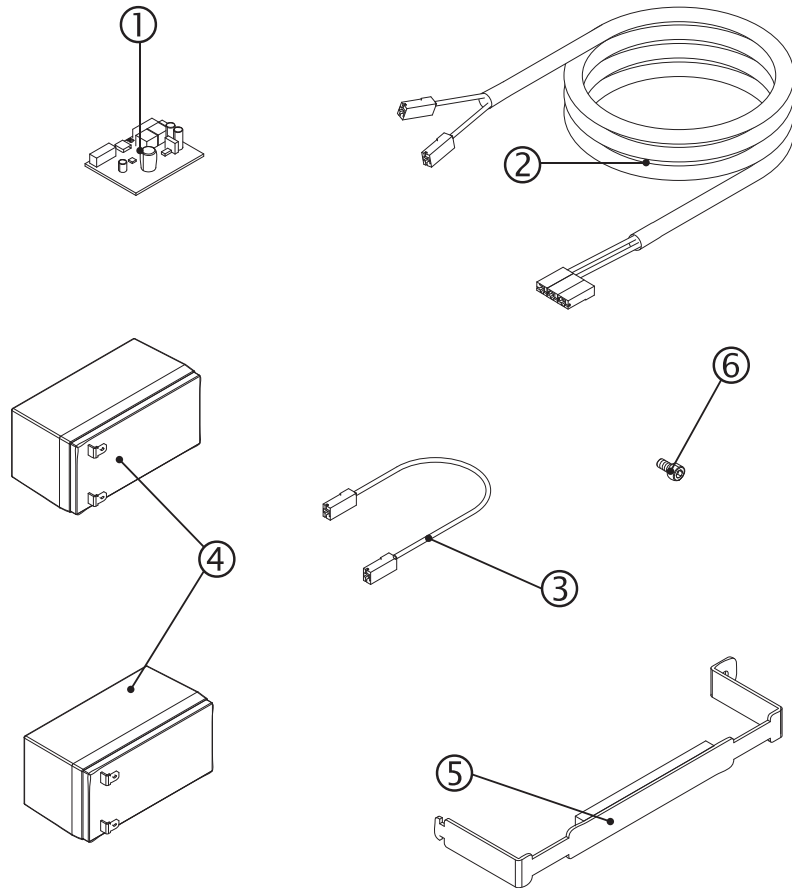
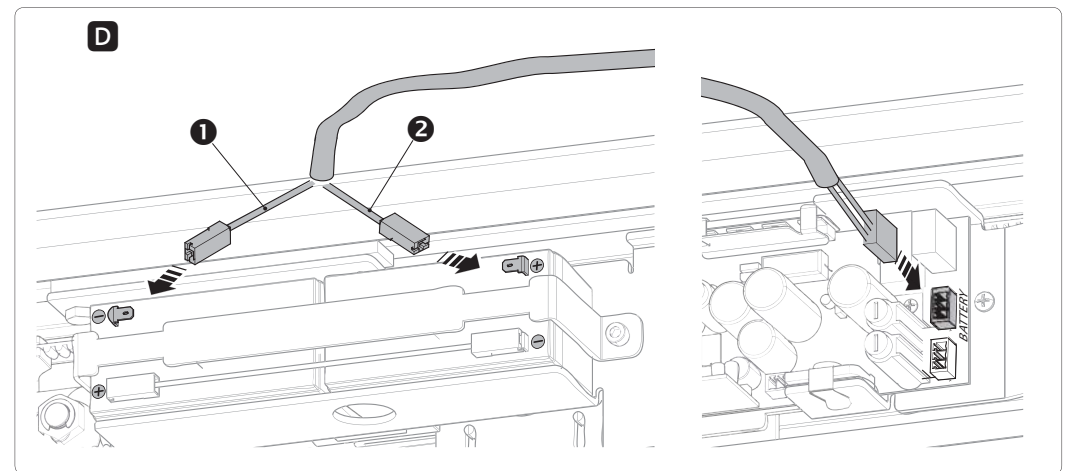
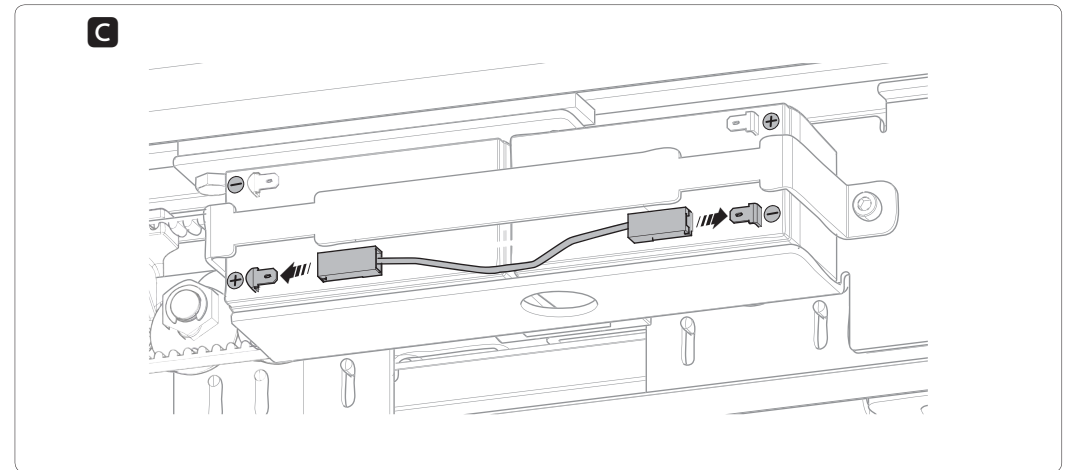
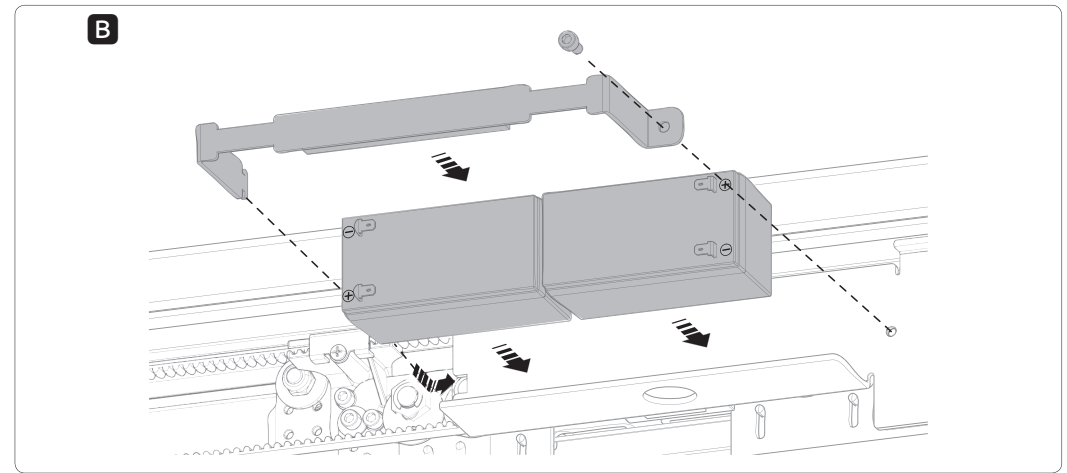
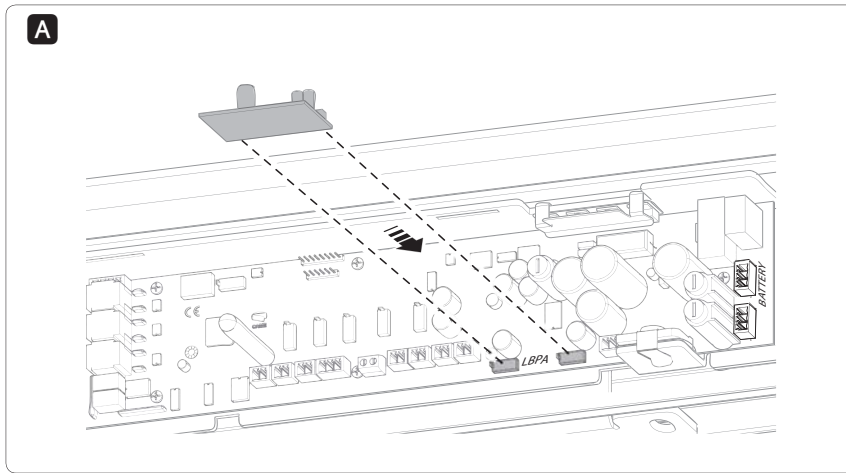


SIPA01



- DE Deutsch
- ES Español
- NL Nederlands
- PT Portugues



DEUTSCH

Beschreibung

Öffnet die Tür bei Stromausfall durch Verwendung von Notbatterien, für Automattüren der Serie Sipario.

Beschreibung der Bestandteile

- ① Steckkarte LBPA
- ② Batteriekabel
- ③ Überbrückungskabel Batterien
- ④ Batterie 12V - 1,2Ah
- ⑤ Batteriehalterung
- ⑥ Zylinderkopfschraube UNI5931 M5x20

Montage

△ Vor der Durchführung der elektrischen Anschlüsse, Stromzufuhr unterbrechen.

- Steckkarte auf den entsprechenden Steckplatz (LPBA) auf der Steuerung ZP11 stecken. **A**

- Batterien in die Batteriehalterung stecken und mit dem Bügel und der Schraube befestigen. **B**

- die Batterien mit dem Überbrückungskabel untereinander anschließen (+) und (-) - siehe Abbildung. **C**

- Stecker mit dem schwarzen Draht **1** in den (-)-Pol und den mit dem roten Draht **2** in den (+)-Pol der anderen Batterie einstecken. Anschließend die Batterien mit der Steckklemme auf dem entsprechenden Steckplatz (BATTERY) an die Steuerung ZP11 anschließen. **D**

Das Produkt entspricht den geltenden Bezugsnormen.

ABBAU UND ENTSORGUNG- Die Bestandteile der Verpackung (Pappe, Kunststoff usw.) können mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Die Bestandteile des Produkts (Metall, Platinen, Batterien usw.) müssen getrennt gesammelt und entsorgt werden. Vor der Entsorgung, die am Montageort geltenden Vorschriften prüfen.

NICHT IN DIE UMWELT GELANGEN LASSEN!
DER INHALT DER ANLEITUNG KANN JEDERZEIT OHNE VORANKÜNDIGUNG GEÄNDERT WERDEN.

ALLE MASSANGABEN IN MM - SOFERN NICHT ANDERS ANGEZEIGT.

NEDERLANDS

Beschrijving

Systeem met bufferbatterijen om automatische deuren van de serie Sipario te openen als de stroom ontbreekt.

Beschrijving van de onderdelen

- ① Printkaart LBPA
- ② Batterijkabel
- ③ Batterijbrugkabel
- ④ Batterijen 12V - 1,2Ah
- ⑤ Beugel voor bevestiging batterijen
- ⑥ Cilinderkop Schroef UNI5931 M5x20

Installatie

△ Opgelet! Voordat u de aansluitingen maakt, schakelt u de spanning uit.

- Plug de printkaart op de voorbehouden aansluitplug (LPBA) op de printkaart ZP11. **A**

- Monteer de batterijen in de houder en zet ze vast met de beugel en de schroef. **B**

- Verbind de batterijen met elkaar (+) en (-) met de brugkabel. Zie de tekening. **C**

- Monteer de plug met de zwarte draad **1** op de negatieve pool (-) en de rode **2** op de positieve pool (+) van de andere batterij. Verbind de batterijen met de printkaart ZP11 met behulp van de klempug op de voorbehouden aansluitplug (BATTERY). **D**

Het product is conform de geldende toepasselijke richtlijnen.

ONTMANTELING EN AFVALVERWERKING - De verpakkingsonderdelen (karton, plastic, etc.) kunnen met het stedelijk afval worden verwerkt. De productonderdelen (metalen, printplaten, batterijen, etc.) moeten worden gescheiden. Raadpleeg voor de afvalverwerkingswijzen de geldende wetgeving in het land van installatie.

VERVUIL HET MILIEU NIET MET AFVAL!
DE INHOUD VAN DEZE HANDLEIDING KAN OP ELK OGENBLIK EN ZONDER VERPLICHTING TOT WAARSCHUWING VOORAF WORDEN GEWIJZIGD.

DE MATEN ZIJN, TENZIJ ANDERS VERMELD, IN MILLIMETERS.

ESPAÑOL

Descripción

Sistema de abertura en caso de falta de tensión de línea con baterías compensadoras para puertas automáticas serie Sipario.

Descripción de las partes

- ① Tarjeta LBPA
- ② Cable baterías
- ③ Cable puente baterías
- ④ Baterías 12V - 1,2Ah
- ⑤ Soporte de fijación baterías
- ⑥ Tornillo cabeza cilíndrica UNI5931 M5x20

Instalación

△ Antes de efectuar las conexiones eléctricas, quitar la tensión.

- Introducir la tarjeta en el conector específico (LPBA) en la tarjeta ZP11. **A**

- Introducir las baterías en el soporte y fijarlas con la brida y tornillo. **B**

- Conectar las baterías entre sí (+) e (-) con el cable puente, véase dibujo. **C**

- Introducir el conector con el hilo negro **1** en el polo (-) y

el rojo **2** en el polo (+) de la otra. Por último conectar las baterías a la tarjeta ZP11 mediante borne de conexión en el conector específico (BATTERY). **D**

El producto es conforme a las Directivas pertinentes vigentes.

PUESTA FUERA DE SERVICIO Y ELIMINACIÓN - Los componentes del embalaje (cartón, plásticos, etc.) se pueden considerar como residuos sólidos urbanos. Los componentes del producto (metal, tarjetas electrónicas, baterías, etc.) se tienen que desmontar y eliminar por separado. Para las modalidades de eliminación cabe ajustarse a las reglas vigentes en el lugar donde ha sido efectuada la instalación.

¡NO TIRAR AL MEDIOAMBIENTE!

LOS CONTENIDOS DEL MANUAL SON SUSCEPTIBLES DE MODIFICACIÓN EN CUALQUIER MOMENTO Y SIN OBLIGACIÓN DE PREVIO AVISO.

LAS MEDIDAS, SALVO INDICACIÓN CONTRARIA, SON EN MILÍMETROS.

PORTUGUÊS

Descrição

Sistema de abertura em caso de falta de tensão de rede, com baterias a tampão para portas automáticas da série Sipario.

Descrição das suas partes

- ① Placa LBPA
- ② Cabo de baterias
- ③ Cabo de ponte baterias
- ④ Baterias 12V - 1,2Ah
- ⑤ Suporte de fixação de baterias
- ⑥ Parafuso cabeça cilíndrica UNI5931 M5x20

Instalação

△ Atenção! Antes de executar as ligações eléctricas, desligue a tensão.

- Insira a placa no conector especial (LPBA) na placa ZP11. **A**

- Introduza as baterias no suporte e fixe-os com o parafuso. **B**

- Ligue as baterias entre elas (+) e (-) com o cabo ponte, vide desenho. **C**

- Introduza o conector com o fio de cor preta **1** ao pólo (-) e o vermelho **2** ao pólo (+) da outra bateria. Ligue então as

baterias na placa ZP11 através do terminal de encaixe no conector específico (BATTERY). **D**

O produto respeita as diretivas de referência vigentes.

DESMANTELAMENTO E ELIMINAÇÃO - Os componentes da embalagem (papelão, plásticos, etc.) são considerados resíduos sólidos urbanos. Os componentes do produto (metais, placas eletrónicas, baterias, etc.) devem ser separados e eliminados de forma diferenciada. Para as modalidades de eliminação verifique a legislação vigente no local da instalação.

NÃO DEIXE NO MEIO AMBIENTE!

O CONTEÚDO DESTA MANUAL DEVE SER CONSIDERADO SUSCETÍVEL DE ALTERAÇÕES A QUALQUER MOMENTO E SEM OBRIGAÇÃO DE PRÉVIO AVISO.

SE NÃO INDICADO DIVERSAMENTE, AS MEDIDAS SÃO EM MILÍMETROS.